



**570W Dowelling Jointer**

**TDJ 600**

**EN Operating & Safety Instructions**

**JP 取扱説明書**

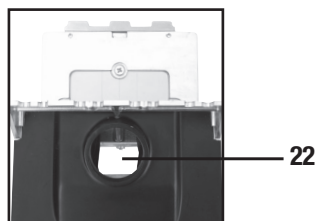
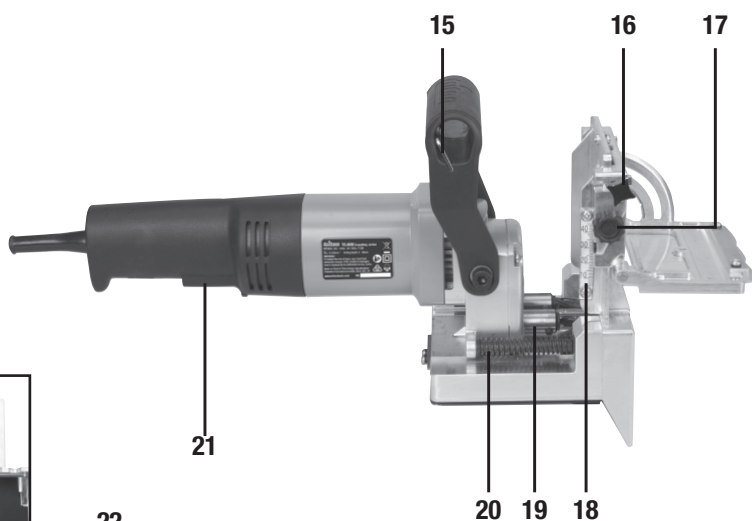
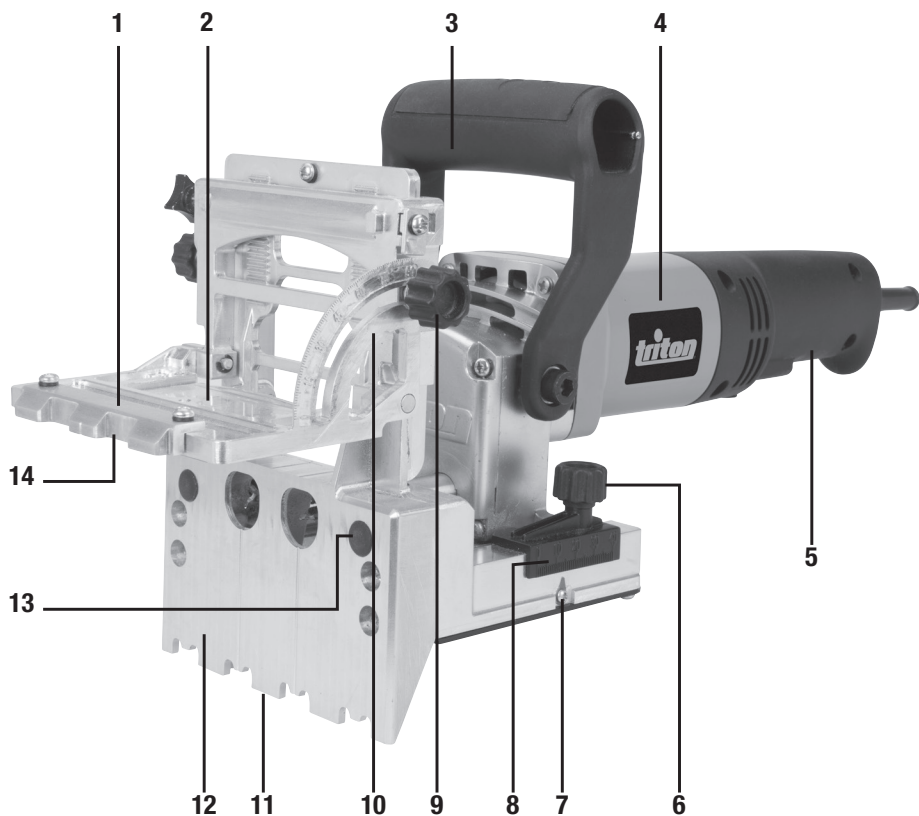


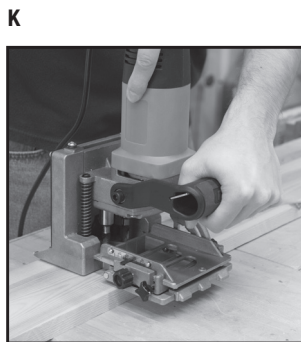
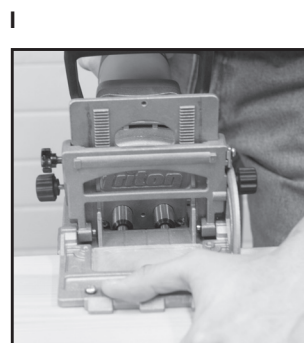
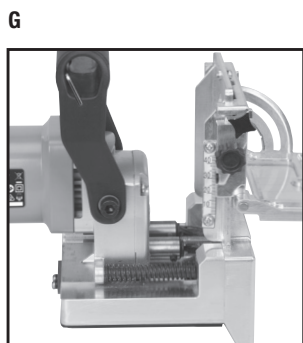
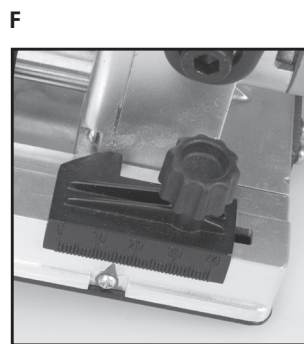
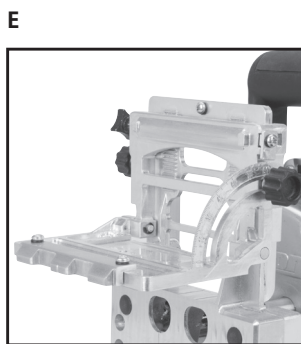
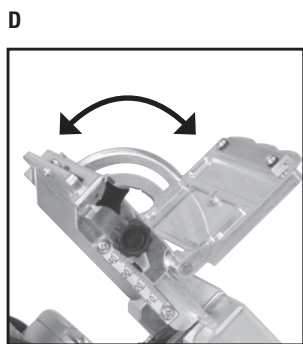
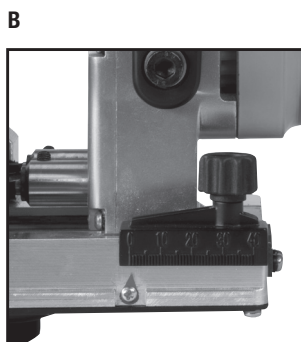
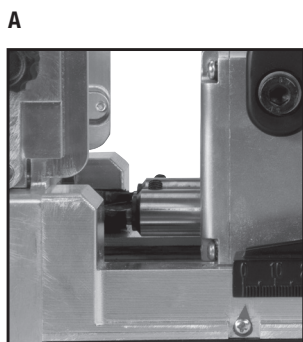
Version date: 25.07.18

Designed in Europe

***tritontools.com***








# Original Instructions

## Introduction


Thank you for purchasing this Triton product. This manual contains information necessary for safe and effective operation of this product. This product has unique features and, even if you are familiar with similar products, it is necessary to read this manual carefully to ensure you fully understand the instruction. Ensure all users of the product read and fully understand this manual.

## Description of Symbols


The rating plate on your tool may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use.




Wear hearing protection




Wear eye protection




Wear breathing protection




Wear head protection




Wear hand protection




Read instruction manual




Warning: Sharp blades or teeth!




DO NOT use in rain or damp environments!




WARNING: Moving parts can cause crush and cut injuries




Caution!




Class II construction (double insulated for additional protection)



Conforms to relevant legislation and safety standards.



Environmental Protection  
Waste electrical products should not be disposed of with household waste.  
Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.




Always disconnect from the power supply when adjusting, changing accessories, cleaning, carrying out maintenance and when not in use!

## Technical Abbreviations Key

<b>V</b>	Volts	<b>W, kW</b>	Watt, kilowatt
<b>~, AC</b>	Alternating current	<b>/min or min<sup>-1</sup></b>	Operations per minute
<b>A, mA</b>	Ampere, milli-Amp	<b>rpm</b>	Revolutions per minute
<b>n<sub>0</sub></b>	No load speed	<b>dB(A)</b>	Decibel sound level (A weighted)
<b>°</b>	Degrees	<b>m/s<sup>2</sup></b>	Metres per second squared (vibration magnitude)
<b>Ø</b>	Diameter		
<b>Hz</b>	Hertz		


## Specification

<b>Model number:</b>	TDJ600
<b>Voltage:</b>	100V ~ 50/60Hz
<b>Consumption current:</b>	5.9A
<b>Power:</b>	570W
<b>No load speed:</b>	14,000min <sup>-1</sup>
<b>Drill bit spacing:</b>	32mm (1¼")
<b>Drilling depth:</b>	0 - 38mm (0-1½")
<b>Drill diameter:</b>	2PCS 8mm
<b>Fence angle range:</b>	0 - 90°
<b>Height Adjustment:</b>	9 - 43mm (¾" - 1 1/8")
<b>Ingress protection:</b>	IP20
<b>Protection class:</b>	
<b>Power cord length:</b>	3m
<b>Dimensions (L x W x H):</b>	470 x 155 x 220mm (18½ x 6 x 8¾")
<b>Weight:</b>	2.9kg (6.244lbs)
<b>Operating time:</b>	30 minutes
As part of our ongoing product development, specifications of Triton products may alter without notice.	
<b>Sound and vibration information:</b>	
<b>Sound pressure L<sub>pa</sub>:</b>	88.4dB(A)
<b>Sound power L<sub>wa</sub>:</b>	99.4dB(A)
<b>Uncertainty K:</b>	3dB
<b>Weighted vibration a<sub>hv</sub>:</b>	2.584m/s <sup>2</sup>
<b>Uncertainty K:</b>	1.5m/s <sup>2</sup>
The sound intensity level for the operator may exceed 85dB(A) and sound protection measure are necessary.	

**⚠ WARNING:** Always wear ear protection where the sound level exceeds 85dB(A) and limit the time of exposure if necessary. If sound levels are uncomfortable, even with ear protection, stop using the tool immediately and check the ear protection is correctly fitted and provides the correct level of sound attenuation for the level of sound produced by your tool.

**⚠ WARNING:** User exposure to tool vibration can result in loss of sense of touch, numbness, tingling and reduced ability to grip. Long-term exposure can lead to a chronic condition. If necessary, limit the length of time exposed to vibration and use anti-vibration gloves. Do not operate the tool with hands below a normal comfortable temperature, as vibration will have a greater effect. Use the figures provided in the specification relating to vibration to calculate the duration and frequency of operating the tool.

# General Power Tool Safety Warnings

 **WARNING:** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

## 1) Work area safety

- a) Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

## 2) Electrical safety

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

## 3) Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- 4) Power tool use and care
  - a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
  - b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
  - c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
  - d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
  - e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
  - f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
  - g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

- h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

## 5) Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

# Specific Safety

## Dowel and Biscuit Jointer Safety



- Jointers must be rated for at least the speed marked on the tool. Jointers running over rated speed can fly apart and cause injury.
- Always use the guard. The guard protects the operator from broken fragments and unintentional contact with the drill.
- Hold power tool by insulated gripping surfaces, because the cutter may contact its own cord. Cutting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- Do not allow anyone under the age of 18 years to use this tool. Ensure that operators are familiar with these operating and safety instructions.
- If the replacement of the supply cord is necessary, this has to be done by the manufacturer or his agent in order to avoid a safety hazard.
- It is strongly recommended that the tool always be supplied via a residual current device with a rated residual current of 30 mA or less.

**WARNING:** Do not use blunt or damaged drills.

**WARNING:** Check the proper function of the guard retracting system before use.



**Use appropriate respiratory protection:** Use of this tool can generate dust containing chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some wood contains preservatives such as copper chromium arsenate (CCA) which can be toxic. When sanding, drilling, or cutting these materials extra care should be taken to avoid inhalation and minimise skin contact.

- a) Extension cable reels used with this tool must be completely unrolled. Minimum conductor cross section: 1.0mm<sup>2</sup>
- b) When using this tool outdoors, connect to a power supply with an RCD device and minimum 1.5mm<sup>2</sup> extension cable with water protected plugs in good working order
- c) Ensure that the cutter or blade is securely fitted before use. Insecure cutters or blades can be ejected from the machine causing a hazard
- d) Always wait until the tool has come to a complete stop before putting it down
- e) When using the tool, use safety equipment including safety glasses or shield, ear defenders, and protective clothing including safety gloves. Wear a dust mask if the drilling operation creates dust
- f) Ensure that the lighting is adequate
- g) Ensure that the cutter or blade is in NOT contact with the workpiece prior to starting up the tool
- h) Use both hands when operating this tool
- i) Always fit auxiliary handles supplied with the tool unless the instructions specifically state an exception for certain tasks
- j) Do not put pressure on the tool, to do so would shorten its service life
- k) Cutters and blades will get hot during operation, allow to cool prior to handling them
- l) Never use your hands to remove sawdust, chips or waste close to the cutter or blade
- m) If you are interrupted when operating the tool, complete the process and switch off before looking up
- n) Where possible, use clamps or a vice to hold your work
- o) Always disconnect the tool from the electric supply before changing a bit
- p) Examine the cutter or blade mounting regularly for signs of wear or damage. Have damaged parts repaired by a qualified service centre
- q) On completion of the work, disconnect the tool from the power source
- r) Periodically check all nuts, bolts and other fixings and tighten where necessary

# Cutting tool safety

**WARNING:** Before connecting a tool to a power source (mains switch power point receptacle, outlet, etc.) be sure that the voltage supply is the same as that specified on the nameplate of the tool. A power source with a voltage greater than that specified for the tool can result in serious injury to the user, and damage to the tool. If in doubt, do not plug in the tool. Using a power source with a voltage less than the nameplate rating is harmful to the motor.

## Use the correct cutting tool

- Ensure the cutting tool is suitable for the job. Do not assume a tool is suitable without checking the product literature before use

## Protect your eyes

- Always wear appropriate eye protection when using cutting tools
- Spectacles are not designed to offer any protection when using this product; normal lenses are not impact resistant and could shatter

## Protect your hearing

- Always wear suitable hearing protection when tool noise exceeds 85dB

## Protect your breathing

- Ensure that yourself, and others around you, wear suitable dust masks

## Protect your hands

- Do not allow hands to get close to the cutting wheel or blades. Use a suitable push stick for shorter workpieces with appropriate power tools

## Be aware of others around you

- It is the responsibility of the user to ensure that other people in the vicinity of the work area are not exposed to dangerous noise or dust and are also provided with suitable protective equipment

## Hidden objects

- Inspect the workpiece and remove all nails and other embedded objects before cutting
- Do not attempt to cut material that contains embedded objects unless you know that the cutting tool fitted to your machine is suitable for the job
- Walls may conceal wiring and piping, car body panels may conceal fuel lines, and long grass may conceal stones and glass. Always check the work area thoroughly before proceeding

## Beware of projected waste

- In some situations, waste material may be projected at speed from the cutting tool. It is the user's responsibility to ensure that other people in the work area are protected from the possibility of projected waste

## Fitting cutting tools

- Ensure cutting tools are correctly and securely fitted and check that wrenches / adjusters are removed prior to use
- Only use cutting tools recommended for your machine
- Do not attempt to modify cutting tools

## Direction of feed

- Always feed work into the blade or cutter against the direction of movement of the blade or cutter

## Beware of heat

- Cutting tools and workpieces may become hot in use. Do not attempt to change tools until they have been allowed to cool completely

## Control dust / swarf

- Do not allow dust or swarf to build up. Sawdust is a fire hazard, and some metal swarf is explosive
- Be especially careful when cutting wood and metal. Sparks from metal cutting are a common cause of wood dust fires
- Where possible, use a dust extraction system to ensure a safer working environment

# Product Familiarisation

1. Fence
2. Viewser
3. Auxiliary Handle
4. Tool Body
5. Main Handle
6. Depth Gauge Locking Knob
7. Zero Indicator
8. Depth Gauge
9. Fence Angle Locking Knob
10. Angle Gauge
11. Jig Teeth
12. Front Face
13. Non-slip pads
14. Jig Teeth Bar
15. Hex Key
16. Fence Height Adjustment Knob
17. Fence Height Locking Knob
18. Height Gauge
19. Drill Bit Holders
20. Return Spring
21. ON/OFF Trigger Switch
22. Dust Port

Accessories not shown: 2 x 8mm diameter drill bits, and 1 pair of carbon brushes

## Intended Use

Portable mains-operated power tool that produces consistently spaced dowel holes for creating joints in wood.

## Unpacking Your Tool

- Carefully unpack and inspect your product. Fully familiarise yourself with all its features and functions
- Ensure all parts of the product are present and in good condition. If any parts are missing or damaged, have such parts replaced before attempting to use this product

## Before Use

### Fitting drill bits

 **WARNING:** The Drill Bits are very sharp; always wear gloves and handle with care.

1. Rotate one of the Drill Bit Holders (19) until you have access to the fastening screw (Image A)
2. Loosen the screw using the supplied Hex Key (15)
3. Hold the bit so that the flat section of the shank will align with the fastening screw.
4. Insert the shank as far as it will go into the holder, and tighten the fastening screw to secure in place
5. Check the bit is securely fastened
6. Repeat procedure with the other bit

## Zeroing the depth gauge

After fitting the drill bits, it is necessary to re-set the Depth Gauge (8) and Zero Indicator (7) so that the gauge reads correctly (Image B)

1. Loosen the Depth Gauge Locking Knob (6) enough so the Depth Gauge can move freely
2. Use a scrap piece of wood placed against the Front Face (12) and carefully push the Tool Body (4) forwards until it stops, so that the cutting point of the drill bits is level with the surface of the Front Face. Hold this in position

**Note:** Depending on the drill bits used, it may already be very close to level with the Front Face and may only need minor or possibly no movement for the drill bits to be level with the Front Face

3. Move the Depth Gauge (8) as far back as possible away from the Front Face and then re-tighten the Depth Gauge Locking Knob while still holding the position in Step 2
4. Loosen and rotate the Zero Indicator (7) slightly so that the pointer is level with '0' on the Depth Gauge then re-tighten.
5. Carry out a final check to ensure the drill bits are level with the Front Face while the Zero Indicator is level with '0' on the depth gauge.

**Note:** You do not need to adjust the position of the Zero Indicator again until you change the drill bits.

## Connecting a dust extraction system

1. Push-fit a compatible dust adaptor (not supplied) into the Dust Port (22) (Image C)
2. Attach the hose from the dust extraction system to the dust adaptor and make sure it is fitted securely.

**Note:** The adaptor can be adjusted to any take-off position through the 180° arc towards the operator.

## Setting the fence angle

The Fence (1) has 90° travel, with indents for quick and easy setting at 22.5°, 45° and 67.5°.

To set the angle required:

1. Loosen the Fence Angle Locking Knob (9)
2. Rotate the Fence to the required angle setting on the Angle Gauge (10) (Image D)
3. Tighten the Fence Angle Locking Knob so that the Fence is secured in position

**Note:** Check the Fence is securely locked in position before drilling; failure to do so may result in damage to the workpiece or the tool if it moves during use

**Note:** The Angle Gauge is approximate only; use additional angle measuring equipment if necessary, to check the fence angle

## Using the Viewer

- The three lines on the Viewer (2) identify:
  - The centre line of each drill bit,
  - The centre line between the two drill bits.
- Use these markings to accurately align the drill with the set-up marks on your workpiece (Image E)

**Note:** The Triton Double Dowelling Jointer produces holes spaced at exactly 32mm apart, making the tool compatible with 'System 32' cabinet making – ideal for creating neatly spaced rows of holes in cabinet walls.

## Adjusting the drilling depth

- The Depth Gauge (8) enables you to set a drilling depth of 0 - 38mm (0 – 1 ½") (Image F)
  - Whenever drill bits are changed or new bits fitted, the Zero Indicator (7) and Depth Gauge (8) must be zeroed. See 'Zeroing the depth gauge'.
  - Use the scale on the Gauge to set the required depth
1. Loosen the Depth Gauge Locking Knob (6) so that the Depth Gauge can slide back and forth
  2. Position the Depth Gauge so that the required depth is aligned with the pointer on the Zero Indicator (7)
  3. Tighten the Depth Gauge Locking Knob to secure the Depth Gauge in the required position. This will limit the movement of the tool body and therefore the drilling depth to the maximum value set

## Adjusting the drilling height

The rack and pinion fence height adjustment mechanism allows adjustment of the drilling height from 9mm to 43mm (3/4" - 1 1/4") (Image G)

1. Loosen the Fence Height Locking Knob (17)
2. Rotate the Fence Height Adjustment Knob (16) to raise or lower the Fence
3. Align the black arrow on the height adjustment mechanism with the height required on the Height Gauge (18)
4. Tighten the Fence Height Locking Knob to secure the Fence (1) at the set height

## Operation

**IMPORTANT:** Always use two hands when drilling. Hold the Main Handle (5) of the jointer in one hand, with a finger resting comfortably on the ON/OFF Trigger Switch (21) and with the other hand hold the Auxiliary Handle (3) so the tool is securely held

## Switching ON & OFF

- To start the dowel jointer squeeze the ON/OFF Trigger Switch (21)
- Release the ON/OFF Trigger Switch to turn OFF

### Notes:

- In order to drive holes into the workpiece as required, first set up the dowelling jointer according to the 'Before Use' instructions and prepare the workpiece(s) by marking the required drilling points
- It is important that the workpiece(s) are accurately marked.
- There is little tolerance when joining wood with dowels, so accurate measurement is very important at all times. The most critical holes are normally those at the edges of the workpiece, so any positioning mistakes are best placed in the middle of wood where extra dowel holes can be added if necessary

- Always clamp the workpiece where possible to prevent movement during drilling
1. Hold the Main Handle (5) with one hand so that a finger rests on the ON/OFF Trigger Switch (21)
  2. Align the guides on the Viewer (2) with the drilling marks on the workpiece
  3. Position the tool against the workpiece so that the Front Face (12) and the underside of the Fence (1) are fully in contact with the workpiece
  4. Press down on the front of the Fence with the fingers of your other hand to hold the tool in position, and check there are no gaps under the Front Face or underside of the Fence. Move your hand back to the Auxiliary Handle (3) so the tool is held securely

**Note:** It may be necessary to secure the tool by applying pressure on the Fence (1) (Image H) rather than holding the Auxiliary Handle (3) to ensure the tool stays in the same position on the wood. When doing this take extreme care to keep your hands away from the drill bits

5. In one smooth movement, press the ON/OFF Trigger Switch (21) and push the body of the tool forward so that the drill bits penetrate the workpiece (Image I)
6. Push the body of the tool forward as far as it will go, until arrested by the depth stop on the Depth Gauge (8) to create the desired holes in the correct positions
7. While keeping the tool powered, remove the drill bits from the workpiece. Hold the tool securely with both hands while doing so
8. Once the tool is removed from the workpiece, release the ON/OFF Trigger Switch to switch the tool OFF

**Note:** The Return Spring (20) will cause the body to move automatically back to the rest position, withdrawing the drill bits from the workpiece, while still applying some pressure to the Front Face and Fence. The operator should carefully control the exit of the drill bits, taking care to maintain the tool in exactly the same position in relation to the holes drilled

9. Once the drill bits are clear of the workpiece and have stopped rotating, lift the tool away from the workpiece

**Note:** It is recommended to practise using the dowelling jointer on scrap pieces of wood first so you can familiarise yourself with how it operates

## Positioning

- In order to drill the corresponding holes in the face of the joining workpiece, the tool needs to be positioned perpendicular to that face (Image J)
- It is recommended that you work with the tool bearing down on the workpiece, so that the weight of the tool works with the direction of operation, as opposed to attempting to drive holes upwards from below the workpiece
- If you need to drill holes too far from an edge, configure the jointer so that both the Fence and Front Face are level with each other. The jointer can now rest vertically on a surface and be positioned freely - even on large workpieces (Image K) Ensure the tool is secure in position before drilling

## Using a jig or template

The dowel jointer is fitted with Jig Teeth (11) and a Jig Teeth Bar (14) which enable fast drilling of holes when using a dowel jig or template (not supplied)

- The use of such a jig or template allows rapid drilling of accurate holes and can speed up the process of cabinet making. It is also ideal for creating shelving holes at regularly spaced intervals
1. Clamp the jig or template to the workpiece exactly in the required position after careful measuring
  2. Set up the dowel jointer to use either the Jig Teeth Bar (14) or the Jig Teeth (11) with the dowel jig or template

**Note:** Make sure the correct drilling depth, fence angle and fence height is set

3. Drill the required holes by inserting the Jig Teeth of the dowel jointer with the teeth slots of the dowel jig or template, and then operate the tool as normal

**Note:** Using a dowel jig or template is ideal when working with the jointer configured for free positioning over a large workpiece with both the Fence and Front Face level

**Note:** Although there are commercial dowel jigs available, alternatively a dowel jig or template can be constructed

## Other joints

**Note:** The versatility of this tool goes far beyond what is covered in this manual and this serves only as an introduction to its features and operation.

## Accessories

- A full range of accessories including drill bits is available from your Triton stockist
- Spare parts can be obtained from [www.tritontools.com/ja-JP](http://www.tritontools.com/ja-JP)

## Maintenance

**⚠ WARNING:** ALWAYS disconnect the tool from the power supply, before cleaning or carrying out maintenance.

- If the replacement of the supply cord is necessary, this has to be done by the manufacturer or his agent in order to avoid a safety hazard.



## General inspection

- Regularly check that all the fixing screws are tight. They may vibrate loose over time
- Inspect the supply cord of the tool, prior to each use, for damage or wear. Repairs should be carried out by an authorised Triton service centre. This advice also applies to extension cords used with this tool

## Lubrication

- Lubricate all moving parts with a suitable lubricant spray, at regular intervals

## Cleaning

 **WARNING:** ALWAYS wear protective equipment including eye protection and gloves when cleaning this tool.

- Keep your tool clean at all times. Dirt and dust will cause internal parts to wear quickly, and shorten the device's service life
- Clean the body of your machine with a soft brush, or dry cloth
- Never use caustic agents to clean plastic parts. If dry cleaning is not sufficient, a mild detergent on a damp cloth is recommended
- Water must never come into contact with the tool
- Ensure the tool is thoroughly dry before using it
- If available, use clean, dry, compressed air to blow through the ventilation holes (where applicable)

## Brushes

- Over time the carbon brushes inside the motor may become worn
- Excessively worn brushes may cause loss of power, intermittent failure, or visible sparking
- To replace the brushes, remove the four screws that secure the Main Handle (5) housing. Remove the two sides carefully making sure not to pull or damage the cables. Remove the worn brushes and replace with new. Refit the housing carefully then insert and tighten the screws. Alternatively, have the tool serviced at an authorised Triton service centre.

## Storage

- Store this tool carefully in a secure, dry place out of the reach of children

## Disposal

Always adhere to national regulations when disposing of power tools that are no longer functional and are not viable for repair.

- Do not dispose of power tools, batteries or other waste electrical and electronic equipment (WEEE), with household waste
- Contact your local waste disposal authority for information on the correct way to dispose of power tools and batteries





# オリジナルの取扱説明書

## はじめに

トライトン製品をお買い上げいただきありがとうございます。この取扱説明書には、この製品を安全に効率よく操作していただくために必要な情報が記載されていますので良くお読みください。この製品には多くのユニークな特長があります。あなたが類似の製品を使い慣れておられても、必ずこの説明書をお読みになり製品について十分に理解してください。この製品を使用される全ての方が、必ずこの取扱説明書を読んで十分に理解するようにしてください。

## 記号の意味

製品の銘板には、記号が記載されている場合があります。これらの記号は、製品や使用方法に関する重要な情報を意味しています。



防音保護具を着用してください  
保護メガネを着用してください  
防塵マスクを着用してください  
頭部保護具を着用してください



保護手袋を着用してください



取扱説明書をお読みください



警告: 鋭利な刃に注意!



雨の中や湿った場所で使用しないでください!



警告: 可動部は怪我の原因になります



警告!



クラスII構造 (追加的保護のための二重絶縁)



関連する法律および安全基準に適合しています。



### 環境の保護

不要になった電気製品は家庭ごみと一緒に廃棄しないでください。できる限りリサイクルしてください。リサイクルに関しては、お住まいの自治体あるいは販売店にお問い合わせください。



アクセサリ類を交換する時や点検・整備およびクリーニングをおこなう時、また使用しない時は、必ずプラグを電源から抜いてください!

## 技術記号と単位

V	ボルト	Hz	ヘルツ
~, AC	交流電流	W, kW	ワット、キロワット
A, mA	アンペア、ミリアンペア	/min or min <sup>-1</sup>	回/分
n <sub>0</sub>	無負荷速度	rpm	毎分回転数
°	度 (角度)	dB(A)	デシベル音圧レベル (A特性)
Ø	直径	m/s <sup>2</sup>	メートル毎秒毎秒 (振動の大きさ)

## 仕様

製品番号:	TDJ600
電圧:	100V~ 50/60Hz
消費電流:	5.9A
消費電力:	570W
回転数:	14,000min <sup>-1</sup>
ドリルビットの間隔:	32mm
穴の深さ調整:	0~38mm
ドリル径:	8mm (2本)
フェンスの角度調整:	0~90°
高さ調整:	9~43mm
保護等級の分類:	IP20
保護クラス:	
電気コードの長さ:	3メートル
サイズ (長さ×幅×高さ):	470 x 155 x 220mm
重量:	2.9kg
定格時間:	30分
継続的な製品開発により、トライトン製品の機能および形状は予告なしに変更する場合があります。	
騒音および振動に関する情報:	
音圧 L <sub>PA</sub> :	88.4dB(A)
音響パワー L <sub>WA</sub> :	99.4dB(A)
不確定要素 K:	3dB
補正振動:	2.584m/s <sup>2</sup>
不確定要素 K:	1.5m/s <sup>2</sup>
作業者に対する音響インテンシティのレベルは、85db (A) を超える可能性があります。防音保護具の着用が必要です。	

**警告:** 音響レベルが85dB (A) を超える場合は、常に防音保護具を着用し、必要な場合は騒音ばく露時間を制限してください。防音保護具を着用しているにもかかわらず音響レベルが不快に感じられる場合には、電動工具の使用を中止し、防音保護具が正しく装着できているか、ご使用の電動工具の騒音レベルに対して騒音の減衰レベルが適切であるかを確認してください。

**警告:** 振動する電動工具を使用すると、触覚消失、無感覚、しびれ、あるいは握力低下などが生じる場合があります。長時間の使用は慢性的な障害を引き起こす可能性があります。必要な場合は、振動へのばく露時間を制限し、振動軽減手袋を着用してください。通常の快適温度以下で電動工具を手持ちで使用しないでください。低温下では振動の影響が通常よりも大きくなります。仕様書に記載されている振動に関する数値を電動工具の使用時間および頻度を計算するのにお役立てください。

# 安全上のご注意

△ 警告：安全に関する注意事項と取扱方法、図表や仕様説明など、本機の取扱説明書に記載されている全てをよくお読みください。説明書に書かれている警告や指示に従わずにこの製品を取り扱った場合、感電や火災あるいは重大な事故を起こす危険があります。

どの取扱説明書も大切に保管してください。

下記のあらゆる警告の中で使われている「電動工具」という用語は、電源を電気コンセントからとった（電気コードの付いた）電動工具または電池式の（電気コードのない）電動工具を意味します。

## 1) 作業場所の安全

- a) 作業場所はいかなるにも掃除をして明るくしてください。散らかった作業場や薄暗い場所は事故を招きます。
- b) 引火性の液体やガスや粉塵のある爆発性のガスが発生しているような環境では、電動工具を使わないでください。電動工具がスパークするとガスに点火する恐れがあります。
- c) 電動工具の使用中は、子供や作業者以外の人を近寄らせないでください。気が散ると手が狂いがちになります。

## 2) 電気的安全

- a) 電動工具のプラグは、コンセントに合うものを使ってください。いかなる方法でもプラグに手を加えないでください。アースを要する電動工具にアダプタープラグを使わないでください。改造されていないプラグとそのプラグに合うコンセントを使えば、感電の危険が減ります。
- b) アース（接地）してあるパイプ、ラジエーター、レンジ、冷蔵庫などに身体を接触させないでください。身体がアース（接地）した場合、感電の危険が増します。
- c) 電動工具を雨や濡れた状態にさらさないでください。水が電動工具の中に入ると感電の危険が増します。
- d) 電気コードを乱暴に扱わないでください。電気コードを持って電動工具を運んだり、引っ張ったり、あるいはプラグを抜いたりしてはいけません。電気コードは、熱源やオイル、鋭利な刃や尖ったもの、動いているものに近づけないでください。損傷したコードや絡まったコードを使用すると感電の危険が増します。
- e) 電動工具を屋外で使用する場合は、屋外用に通した延長コードを使用してください。屋内用に通した延長コードを使用すれば感電の危険が減ります。
- f) 湿気の多い場所での作業が避けられない場合は、漏電による事故防止のために漏電遮断器（RCD）を使用してください。RCDを使用すれば感電の危険が減ります。

## 3) 作業者の安全

- a) 電動工具を扱っている時は、決して油断をせず、自分がしていることに注意し、常識を働かせてください。疲れている時や、薬物やアルコールあるいは医薬品の影響がある時は、電動工具を使用してはいけません。電動工具使用中の一瞬の不注意が、深刻な人身事故につながります。
- b) 安全器具を利用してください。常に保護メガネを着用してください。作業場の状態に適した防護マスク、安全靴、安全ヘルメット、防音保護具などの安全用具が人身事故を防ぎます。
- c) 偶発的に電動工具を始動しないように注意してください。電源にプラグを差し込んだり、バッテリーを取り付けたり、持ち上げたり、運んだりする時は、スイッチを切っておくようにしてください。スイッチに指を乗せたまま電動工具を持ち歩いたり、スイッチの入っている電動工具のプラグを電源につなぐたりすると事故を招きます。
- d) 調節キーやレッチャを外してから電動工具のスイッチを入れてください。電動工具の回転部分にレッチャキーを取り付けたままにすると、怪我をする恐れがあります。
- e) 無理な姿勢で作業しないでください。常に安定した足場に注意し、バランスを保って作業してください。予期しない状況下でも電動工具をコントロールしやすいくなります。
- f) 作業に適した正しい服装をしてください。ダブダブの衣服を着たり、装身具類を身につけたりしないでください。髪、毛、衣服、手袋を動かすものに近づけないでください。ダブダブの衣服や装身具類、長い髪は動かすものに巻き込まれる恐れがあります。
- g) 集塵装置を接続する機能がある製品は、必ず正しく接続し適切に使用してください。集塵装置を正しく使用すれば、粉塵に曝露する危険を減らすことができます。
- h) 道端を繰り返して使用して操作に慣れてきても、安全に関する注意事項を忘れないように注意してください。一瞬の不注意が深刻な怪我の原因になる場合があります。
- 4) 電動工具の使用と手入れ
- a) 電動工具に無理な力を加えないでください。使用の目的にあった電動工具を正しくお使いください。電動工具を設計通りに正しく使用すると、より良くより安全に作業をすることができず。
- b) スイッチを頻りに切りつたりできない電動工具は使わないでください。スイッチで制御できない電動工具は危険であり、修理する必要があります。
- c) 電動工具の調整や付属部品の交換をする時や、工具を収納する時は、必ずプラグを電源から抜きバッテリーを取り外してください。そのような安全防護策によって、電動工具が偶発的に動き出すといった危険を減らすことができます。
- d) 使わない電動工具は子どもや他人の手の届かない場所に保管し、電動工具やその取扱説明書に詳しくない人に電動工具の取り扱いをさせないでください。電動工具は不慣れたユーザーにとっては危険です。
- e) 電動工具の手入れをしてください。動く部分のずれや固着、部品の破損や、その他電動工具の操作に影響を及ぼすような状態を点検してください。破損があれば、使用する前に修理してもらってください。電動工具による事故の多くは整備不足が原因です。
- f) 刃物はいつも切れ味を鋭くきれいにしておきましょう。刃先が鋭く正しく入るの行き届いた電動工具は、加工材に挟まっても動かなくなることなく、より扱いやすいものです。

- g) 電動工具、付属部品、工具ビットなどは、それぞれの取扱説明書に従って使用してください。作業場の状態と自分がおこなう作業内容を考慮に入れて作業してください。本来の目的とは異なる用途をするとは危険な状況に陥ることがあります。
- h) ハンドルや把持面は常に乾燥したきれいな状態に保ち、油やグリースがついたままにしないでください。ハンドルや把持面が滑りやすいと、予期しない状況において道具を安全に操作したり制御したりすることが困難です。
- 5) 修理
- a) 工具の修理は、必ず同一の交換部品を使用して資格を持った技術者がおこなってください。電動工具の安全を維持するために大変重要です。

# その他の安全上のご注意

## ダボジョインターおよびビスケットジョインターに関する注意事項

△ 警告！

- ・ 先端パーツは専用の物をご使用ください。
- ・ 必ず電動工具に装備された安全ガードやその他の安全装置を使用して作業してください。それらの安全装置は、破損したビットやブレードの破片および鋭利な刃に誤って接触する事故から作業者を保護します。
- ・ この電動工具は必ず絶縁処理されている把持面だけを持って保持してください。ドリルビットが電気コードに触れる可能性があります。偶然に電気の通ったワイヤー等を切断した場合、金属露出面に通電して感電する危険があります。
- ・ 18歳以下の人には本機を使用させないでください。取り扱い方法や安全上の注意事項をよく理解した人が本機を使用してください。
- ・ 電気コードの交換が必要な場合は、安全のためトライトン製品製造会社あるいはトライトン公認の修理業者によって交換する必要があります。
- ・ 本機は、常に定格電流が30mA以下の漏電遮断器を経由して使用することを強くお勧めします。

警告：摩耗したドリルビットや損傷したドリルビットを使用しないでください。

警告：使用する前に安全ガードが正しく機能しているかどうか確認して下さい。



防護マスクなどの適切な保護具を使用してください。この電動工具の使用によって発生する粉塵には、発ガン性、変異原性、生殖毒性があるとされる物質が含まれている可能性があります。クロム銅ヒ素系木材保存剤（CCA）で処理された木材は、人体に有毒な場合があります。そうした木材のサンディング、穴あけ、あるいは切断・切削作業には、発生する粉塵を吸い込まないよう、またできるだけ木材に触れないように特に注意してください。

- a) 延長コードリールを使用する場合は、必ずコードをすべて引き出して使用してください。電線の断面積：1.0mm<sup>2</sup>以上
- b) この製品を屋外で使用する場合は、漏電遮断装置（RCD）の付いた電源に接続し、プラグが防水仕様で電線断面積が1.5 mm<sup>2</sup>以上の状態の良い延長コードを使用してください。
- c) 作業を始める前に、ビットやブレードが正しく確実に固定されていることを確認して下さい。しっかりと固定されていないと、作業中にビットやブレードが外れる可能性があります。大変危険です。
- d) 電動工具を置くと、必ず回転が完全に止まってから置いてください。
- e) 電動工具を使用する時は、保護メガネやシールド、防音保護具、保護手袋を含む保護衣服などの安全用具を使用してください。粉塵の発生する穴あけ作業では防護マスクを使用してください。
- f) 十分な明るさを確保するよう照明に注意してください。
- g) ビットやブレードが加工材に触れている状態で電動工具のスイッチを入れないでください。
- h) 必ず両手で電動工具を操作してください。
- i) 補助ハンドルを使わない特別な加工について取扱説明書に記載されている場合を除き、必ず補助ハンドルを使ってください。
- j) 電動工具に無理な力を入れて作業しないでください。工具の使用可能寿命を低下させます。
- k) 作業中ビットやブレードは熱くなります。手で触れる前に冷えるのを待ってください。
- l) ビットやブレードの近くの削屑や木片、汚れなどを絶対に手で取り除かないでください。
- m) 作業を中断する時は、加工材から目を離す前に、おこなっている作業を終わらせスイッチを切ってください。
- n) 可能な場合はいつでもクランプやバイスで加工材を固定してください。
- o) ビットの交換は、必ずプラグを電源から抜いておこなってください。
- p) 定期的なビットやブレードの取り付け時の状態を点検し、摩耗や破損がないことを確認してください。修理が必要な場合は、トライトン製品販売店にお問い合わせください。
- q) 作業終了後は、必ずプラグを電源から抜いてください。
- r) 全てのナットやボルトなどの金具がしっかりと締まっているかどうか定期的に点検してください。必要な場合は締めてください。

## 切削電動工具に関する注意事項

**警告:**電動工具を電源に接続する前に、必ず製品の銘板に記載された指定電圧と使用する電源の電圧が同じであることを確認してください。電動工具の指定電圧よりも大きな電圧の電気を使用すると、作業者にとって深刻な怪我や電動工具破損の原因になる場合があります。疑わしい場合は、製品を電源に接続しないでください。指定電圧よりも弱い電圧の電気を使用するとモーターに損傷を与えます。

## 作業に合った電動工具を使ってください

- 作業内容に合った電動工具を使用してください。使用する前に電動工具の取扱説明書をよく読まず、多大な丈夫だろうと決めてかかるのは危険です。

## 目を保護してください

- 切削・切断用の電動工具を使用する時は、必ず適切な保護メガネを着用してください。
- 普通のメガネは、電動工具使用時の目の保護には適していません。普通のメガネのレンズは衝撃耐性がなく、木片が当たった場合に割れる可能性があります。長時間の使用は慢性的な障害を引き起こす可能性があります。

## 耳を保護してください

- 電動工具の騒音が85dBを超える場合は、常に防音保護具を着用してください。

## 肺を保護してください

- 作業者だけでなく作業場にいる他の人も、適切な防塵マスクを着用してください。

## 手を保護してください

- ビットやブレードの刃に手を近づけないでください。小さな材料の加工には、プッシュスティックや加工に適した電動工具を使用してください。

## 周囲の人々にも配慮してください

- 電動工具を使用する人は、作業場周辺にいる他の人々が危険な騒音や粉塵にさらされないように注意し、それらの人々にも適切な安全保護具を提供する責任があります。

## 隠れた異物に注意してください

- 加工材に釘などの異物が残っていないか点検し、作業前にすべて取り除いてください。
- 使用する電動工具が加工材に埋没している異物も切断する能力があると分かっている場合を除き、そのような加工をしないでください。
- 壁には配電線やパイプなどが、車のボディには燃料配管が、長い草の中には石やガラスが隠れている場合があります。作業を始める前に、必ず作業場の状態を確認してください。

## 切れ端が飛んでくることに注意してください

- 状況によっては、加工材の切れ端が電動工具のスピードと同じ速さで飛んでくる場合があります。作業者は、作業場にいる他の人々も、こうした切れ端などで怪我をしないように保護する責任があります。

## 刃物の取り付け

- 刃物は正しく確実に取り付け、取り付けに使用したスパナや調整用の工具は、電動工具を使用する前に必ず取り外してあることを確認してください。
- 電動工具用に推奨された刃物だけを使用してください。
- 刃物に手を加えないでください。

## 加工材を送る向きに注意してください

- 刃やカッターに加工材をあてがう時は、刃やカッターの回転方向に逆らう向きに加工材を送り入れてください。

## 熱に注意してください

- 作業中、刃物や加工材は大変熱くなる場合があります。刃物を交換する時は、完全に冷えるのを待ってください。

## 粉塵や削り屑の処理

- 作業場に粉塵や削り屑が溜まらないように掃除をしてください。木粉は火災の原因になり、金属の削り屑には爆発性のものがあります。
- 木材と金属の両方を加工する場合は特に注意が必要です。金属から発生する火花が木粉に引火し、火事の原因になります。
- 可能な場合はいつも集塵装置を接続して使用し、作業場を安全に保ってください。

## 各部の名称

- フェンス
- ビュアード
- 補助ハンドル
- ボディ
- メインハンドル
- 深さゲージロックノブ
- ゼロインジケーター
- 深さゲージ
- フェンス角度ロックノブ
- 角度ゲージ
- 歯状ジグ
- フロントフェース
- 滑り止めパッド
- 歯状ジグバー
- 六角棒スナバ
- フェンス高さ調整ノブ
- フェンス高さロックノブ
- フェンス高さゲージ
- ドリルビットホルダー
- リターンズプリング
- トリガースイッチ
- 集塵ポート

図に表示されていない付属品: 8mm径ドリルビット2本、カーボンブラシ1組、ソフトバッグ

## 用途

本機は、木材接合用のダボ穴を一定の間隔であける電気コードの付いた持ち運びのできる電動工具です。

## 製品の開梱

- 十分に注意して箱を開け、製品を確認してください。製品の特長や機能の全てを十分に理解してください。
- 全ての部品が揃っており、良好な状態であることを確認してください。もしも、不足部品や破損した部品があれば、必ず使用する前に部品を交換してもらってください。

## ご使用の前に

### ドリルビットの取り付け

**△ 警告:**ドリルビットの刃は大変鋭いので、必ず切創防止手袋を着用し、取り扱いには十分注意してください。

- どちらかのドリルビットホルダー(19)を締め付けネジが操作できるように回してください。(図A)
- 付属の六角棒スナバ(15)を使ってネジをゆるめます。
- ビットを持ってシャングの平らな部分と締め付けネジの位置を合わせます。
- シャングをできるだけ深くホルダーに差し込み、締め付けネジをしっかり締めてビットを正しく固定してください。
- ビットがしっかりと固定できていることを確認してください。
- もう片方のビットも同様にして取り付けてください。

## 深さゲージをゼロにする

ドリルビットを取り付けた後に、深さを正確に調整できるように、深さゲージ(8)とゼロインジケーター(7)をリセットする必要があります。(図B)

- 深さゲージロックノブ(6)をゆるめて深さゲージが自由に動くようにします。
  - 不要な木片などをフロントフェース(12)に当て、ボディ(4)を止まるまで前に押し、これでドリルビットの刃先とフロントフェース面が一致します。この位置で保持してください。
- 注意:**使用するビットの長さによっては、刃先がフロントフェース面に非常に近く、刃先とフェース面を一致させるためには、ほんのわずかに動かすだけか、動かす必要がない場合もあります。
- ステップ2の位置で保持したまま、深さゲージ(8)をフロントフェースからできるだけ後ろに動かし、深さゲージロックノブを締めて固定してください。
  - ゼロインジケーター(7)を少しゆるめて直し、ポインターを深さゲージの「0」の位置に合わせてから再び締めておきます。
  - ゼロインジケーターが深さゲージの「0」に合っている状態でドリルビットの刃先とフロントフェース面が一致していることを再度確認してください

**注意:**ビットを交換する時までゼロインジケーターの位置調整をする必要はありません。

## 集塵装置を接続する

1. 集塵アダプター (別売り) を集塵ポート (22) に差し込みます。(図C)
2. 集塵装置のホースを集塵アダプターに接続し、しっかりと取り付けてください  
**注意:**アダプターは、作業場の状況に合わせて180°までのあらゆる角度に調整できます。

## フェンスの角度設定

フェンス(1)は90°までのあらゆる角度に設定でき、22.5°、45° および 67.5°のストップを利用すれば素早く簡単にセットできます。

角度の設定:

1. フェンス角度ロックノブ(9)をゆるめます。
2. フェンスを角度ゲージ(10)に合わせて必要な角度に傾けます。(図D)
3. フェンス角度ロックノブを締めて設定した角度に固定します。

**注意:** 穴あけ作業を始める前にフェンスが確実に固定されていることを確認して下さい。作業中にフェンスが動くこと、加工材に傷がついたりダボジョイントが破損したりします。

**注意:** 角度ゲージは、おおよそその角度設定に使用してください。フェンス角度を正確に設定する必要がある場合は、他の角度測定装置を利用してください。

## ビューアの使い方

- ・ビューア(2)についている3本の線は、次のような位置を表しています。
  - 2本のドリルビットそれぞれの中心線
  - 2本のドリルビットの間隔の中心線
- ・加工材につけた印とこれらのラインを合わせることで正確な位置に穴をあけることができます。(図E)

**注意:** トライントのダボジョイントは正確に32mm間隔で2つの穴をあけます。これはキャビネット製作の「32システム」に適合するもので、キャビネットの側板に32ミリ間隔のダボ穴を連続してあけるための道具として最適です。

## 穴の深さ調整

・深さゲージ(8)で穴の深さを0~38mmに調整できます。(図F)

ドリルビットを交換したり新しいビットを取り付けたりした時には、必ずゼロインジケーター(7)と深さゲージ(8)をリセットしてゼロにください。「深さゲージをゼロにする」の項をお読みください。

深さゲージの目盛りを合わせて深さを設定します。

1. 深さゲージロックノブ(6)を緩めて深さゲージが自由に動くようにします。
2. 深さゲージを動かして必要な深さの目盛りにゼロインジケーター(7)を合わせます
3. 深さゲージロックノブを締めて深さゲージをその位置に固定してください。これでダボジョイントのボディの動きが制限されるため、設定した深さの穴をあけることができます。

## 穴あけの高さ調整

ラック&ピニオン方式のフェンス高さ調整システムで、加工材の厚みに合わせて9mmから43mmに穴あけの高さを調整できます。(図G)

1. フェンス高さロックノブ(17)をゆるめます。
2. フェンス高さ調整ノブ(16)を回してフェンスを上または下に動かします。
3. フェンス高さ調整システムの黒い矢印をフェンス高さゲージ(18)の必要な高さに合わせます。
4. フェンス高さ調整ノブを締めてフェンス(1)を設定した高さに固定してください。

## 使用方法

**重要:** 穴あけ作業中は、必ず両手でダボジョイントを保持してください。ダボジョイントのメインハンドル(5)を片方の手で持ち、指はトリガースイッチ(21)に軽く置いておきます。もう片方の手で補助ハンドル(3)を持ち、ジョイントを確実に制御してください。

## スイッチのオン&オフ

- ・ダボジョイントを始動するにはトリガースイッチ(21)を引いてください。
- ・トリガースイッチを放すとスイッチが切れて止まります。

**注意:**

- ・正しい位置に穴をあけるためには、「ご使用の前に」の項の説明に従ってセットアップをおこない、加工材には穴をあける位置に鉛筆で正しく印をつけてください。
- ・加工材に正しく印がついてあることは大変重要です。
- ・ダボ継ぎでは穴位置の誤差が許されませんが、常に正確に穴さを測り、印を付けることが非常に重要です。最も重要な穴は加工材の端にあける穴です。穴あけ位置を間違った場合、加工材の真ん中辺りなら別の穴をあけてやり直すことも可能です。
- ・加工材は常に作業台にクランプで固定して作業してください。

1. ダボジョイントのメインハンドル(5)を片方の手で持ち、指はトリガースイッチ(21)に軽く置いておきます。
2. ビューア(2)についている線を加工材に鉛筆でつけた印に合わせます。
3. フロントフェース(12)とフェンス(1)の下側が加工材に完全に接触するようにダボジョイントを加工材に押し当てます。
4. もう片方の手の指でフェンスの前を押さえてジョイントを正しい位置に保持し、フロントフェースとフェンスの下側に隙間がないことを確認してください。片方の手を補助ハンドル(3)に戻し、ジョイントを両手でしっかりと保持します。

**注意:** 補助ハンドル(3)を持ってジョイントを加工材の上にただ保持するだけではなく、フェンス(1)に圧力を加えて下に押さえる必要があるかもしれません。(図H) この時、ドリルビットに手を近づけないように十分に注意してください。

5. 1回のみめらかな動きで、トリガースイッチ(21)を引いてジョイントをスタートさせ、ボディを前に押しでドリルビットを加工材に切り込ませます。(図I)
6. ジョイントのボディを前に押し、深さゲージ(8)のストップで止まるまで押し続け、正しい位置に設定した深さの穴をあけます。
7. ジョイントを動かしたまま最初の位置までボディを戻し、ドリルビットを加工材から抜いてください。この間、常に両手でしっかりとジョイントを保持し続けてください。
8. ドリルビットが加工材の穴から出たら、トリガースイッチを放してスイッチを切ります。

**注意:** ある程度フロントフェースやフェンスに力を入れ続けていても、リターンスプリング(20)が自動的にジョイントを元の位置に戻るように動かし、ドリルビットを加工材から出します。作業者はドリルビットが加工材から出るまで、ジョイントの位置がずれないように保持してください。

9. ドリルビットが加工材を離れ、ジョイントの回転が止まったら、ジョイントを持ち上げて加工材から離してください。

**注意:** 実際の加工の前に、不要な木材で穴あけの練習をすることをおすすめします。そうすれば作業の手順を十分に理解することができます。

## 位置決め

- ・接合する加工材の面に対応する穴をあけるためには、ジョイントを加工面に対して垂直にする必要があります。(図J)
- ・加工面に対して上から下に押えるようにジョイントを操作する方法をおすすめします。そうすればジョイントの重さが穴あけ作業と同じ方向に働きますので、加工材の下から上に向ける穴をあけるよりもうまいきます。
- ・加工材の端から離れた位置に穴をあけたい場合は、フェンスとフロントフェースの面が平らになるように設定してください。そうすればジョイントは加工面に対して垂直に置くことができ、大きな板などの上でも自由な位置に動かせます。(図K) 穴あけ作業を始める前に、ジョイントが正しい位置にしっかりと固定できていることを確認して下さい。

## ジグやテンプレートの使用

ダボジョイントには歯状ジグ(11)と歯状ジグバー(14)が装備されており、ダボ穴用ジグやテンプレート(付属していません)を使えば素早く穴をあけることができます。。

・こうしたジグやテンプレートを使えば、正確な穴あけが素早くおこなえるようになり、キャビネットなどの製作時間が大幅に短縮できます。また、棚板用の複数のダボ穴を等間隔であける作業にも最適です。

1. 注意深く長さを測り、加工材上の正しい位置にジグやテンプレートをクランプで固定します。
2. 歯状ジグバー(14)あるいは歯状ジグ(11)とダボ穴用ジグあるいはテンプレートを組み合わせてセットアップします。

**注意:** 穴の深さ、フェンス角度およびフェンス高さは、あらかじめ正確に設定しておく必要があります。

3. ダボジョイントの歯状ジグをダボ穴用ジグやテンプレートのスロットに合わせ、通常の手順で穴あけをおこないます。

**注意:** ダボ穴用ジグやテンプレートを使うと、フェンスとフロントフェースを平らにして大きな加工の自由な位置に穴をあける時には非常に便利です。

**注意:** 様々なダボ穴用ジグが市販されていますが、ジグやテンプレートは自作することができません。

## 他の接合方法

**注意:** この取扱説明書は本機の機能と使用方法を紹介する入門書でしかありません。本機は非常に多用途な電動工具で、この取扱説明書に書かれたこと以外の多くの加工が可能です。

## アクセサリー

- ・ドリルビットなど様々なアクセサリーや消耗品がトライント製品販売店でお求めいただけます。
- ・交換部品は[www.tritontools.com/ja-JP](http://www.tritontools.com/ja-JP)でもお求めいただけます。

## 点検・整備

⚠ **警告:** 点検・整備およびクリーニングをおこなう時は、必ずプラグを電源から抜いてください。

- ・ 電気コードの交換が必要な場合は、安全のためトライトン製品製造会社あるいはトライトン公認の修理業者によって交換する必要があります。

### 点検

- ・ 全てのネジがしっかりと締まっているかどうか定期的に点検してください。振動によりネジが緩むことがあります。
- ・ 本機の電気コードに擦り切れや損傷がないかどうか使用するたびに点検してください。本機を延長コードに接続させて使用する場合は、延長コードも同様に使用のたびに点検してください。

### 潤滑剤

- ・ 全ての可動部分に適した潤滑剤を定期的に塗布してください。

### クリーニング

⚠ **警告:** 本機のクリーニングをおこなう時は、保護メガネや手袋など安全保護具を着用してください。

- ・ 電動工具はいつもきれいにしておきましょう。汚れや粉塵は内部部品の傷みを早め電動工具の寿命を短くします。
- ・ やわらかいブラシや乾いた布を使って機体を掃除してください。
- ・ プラスチック部の汚れを落とすのに絶対に腐蝕剤を使用しないでください。乾いた布では汚れが落ちない場合は、湿った布に中性洗剤を含ませて拭くことをお勧めします。
- ・ 本機を絶対に水でぬらさないでください。
- ・ 使用前に本機が完全に乾燥していることを確認してください。
- ・ 可能な場合は、きれいな乾燥した圧縮空気を通風口やその他の必要な部分に吹き付けて粉塵を取り除いてください。

### カーボンブラシ

- ・ モーター内部のカーボンブラシは時間とともに磨耗します。
- ・ カーボンブラシが磨耗しすぎていると本機が動作しなくなったり、断続的に故障したり、火花が出たりします。
- ・ カーボンブラシを交換するには、まずメインハンドル(5)のハウジングを留めている4つのネジを外してください。ハウジングの両側を、中のケーブルを引っ張ったり傷めたりしないように注意して外してください。磨耗したカーボンブラシを取り外し、新しいカーボンブラシを取り付けます。再びハウジングを取り付け、4つのネジを差し込んでしっかりと締めてください。点検・修理が必要な場合は、トライトン製品販売店にお問い合わせください。

## 保管

- ・ 本製品は、子供の手の届かない安全で乾燥した場所に十分注意して保管してください。

## 廃棄

機能しなくなったり修理が不可能になった電動工具を廃棄する場合は、必ず国の法律に従ってください。

- ・ 電動工具やその他の不用になった電気&電子道具を家庭ごみとして廃棄しないでください。
- ・ お住まいの自治体の廃棄物処理機関に電動工具の正しい廃棄方法を問い合わせてください。



## 保証書

販売店名・お買い上げ年月日を証明できる物(販売証明書やレシートなど)が添付されていない場合、本書は無効となり、保証期間内であっても有料修理となります。必ずご確認ください。

- 保証期間内において取扱説明書などの注意書に従い、正常な使用・保管状態で故障した場合、本書により無償で修理致します。
- 保証期間内に故障して無償修理をお受けになる場合には、商品と本書に販売証明を付けた物をご持参のうえ、お買い上げの販売店にご依頼ください。

品名	ダボジョインター			お買い上げ日	年 月 日
型式	TDJ600	EAN コード	5024763 081415	保証期間	お買い上げ日より 6ヶ月
販売店				販売証明書やレシートなどを添付してください。	
製品シリアルナンバー記載欄					

### 保証規定

1. 保証内容は本製品自体の無償修理に限り、保証期間内におきましても、その他の保証はいたしかねます。
2. 保証期間内でも次の場合は有料となります。
  - 使用上の誤りおよび不当な修理・改造による故障および損傷。
  - お買い上げ後の輸送・移動・落下などによる故障および損傷。
  - 火災・地震・水害・落雷・その他の天災・異常電圧による故障および損傷。
  - 定格時間を超えた使用、車両・船舶へ搭載して使用された場合の故障および損傷。
  - 本書の提示がない場合。
  - 本書に販売店名・お買い上げ年月日を証明できる物が添付されていない場合、あるいは字を書き替えられた場合、個人販売など販売店が不明な場合。
3. 本書は付属品・消耗品には適用されません。
4. 本書は日本国内においてのみ有効です。  
This warranty is valid only in Japan.
5. 本書は最初の購入にのみ適用され、以降の転売・譲渡には適用されません。
6. この保証書は、本書に明示した期間・条件のもとにおいて無償修理をお約束するものです。  
従ってこの保証書によってお客様の法律上の権利を制限するものではありません。
7. 保証期間経過後の修理については、お買い上げの販売店またはホームページからお問い合わせください。  
●修理可能な場合は、お客様のご希望により有料で修理させていただきます。
8. 当社はこの製品の補修用性能部品を製造打ち切り後、基本5年間保有しています。  
●性能部品とは、その製品の機能を維持するために必要な部品です。  
※製造部品によっては5年間保有できない場合もあります。

発売元



株式会社 高儀

株式会社 高儀 お客様相談窓口

TEL 0258-66-1233

受付時間 AM 9:00 ~ PM 5:00 (土日祝日および弊社休日を除く)

※修理(見積り含む)・部品購入は、お買い上げの販売店又はホームページからお問い合わせください。また詳細な使用方法は、ホームページ内のトライトンウェブサイトをクリックして各製品の動画説明をご利用ください。

ホームページ:

<http://www.takagi-plc.co.jp/>



#### ■お客様相談窓口における個人情報の取り扱い

弊社は、お客様へのサービス提供のため、収集目的を通知したうえで必要な範囲の個人情報や相談内容を収集させていただきます。その記録を残すことがありますが、個人情報を適切に管理し、修理業務などのサービスを行うために必要な範囲内で開示する場合や、正当な理由がある場合を除き、第三者に提供しません。

### マイトライトンに登録で保証延長

購入日から6ヶ月の保証期間内に下記のウェブサイトから保証登録することで、  
購入日から3年間に保証延長をいたします。

<http://www.tritontools.com/ja-JP>で必要事項を記入し保証登録してください。

ご登録いただきました内容は、特に明示されていない場合を除いてメーリングリストに登録させていただきます。新商品情報などをお届けします。ご登録いただいたお客様の個人情報はいかなる第三者にも利用させることはいたしません。ご購入の際のレシートなどは購入日を証明するために必ず保管してください。



